

|   |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
|---|-------|-----------------------------|-----------|-----------------------------|---------|-------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Genre du véhicule<br>Bicyclette avec<br>moteur auxiliaire                                   |       | Marque de fabrique<br>D K W |           | Type<br>1 1 3 - H u m m e l |         | Modèle<br>année<br>1960 | Bordereau-type<br>N°<br>3 ' 1 3 4 |               |
| Caractéristiques "113" à droite par-dessus pédalier s.plaquette constructeur.- "DKW-Hummel" |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| latéralement sur réservoir carburant  |       |                             |           | Carburant essence           |         | Nombre de cylindres 1   |                                   |               |
| Constructeur du châssis ZWEIRAD UNION AG, Nürnberg (D)                                      |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| N° du châssis frappé sous la selle, à l'avant sur tube du cadre                             |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| N° du moteur frappé à droite sur partie supérieure bloc-moteur s.plaquette du constructeur  |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| Type du moteur 805 - à 2 temps à balayage par renversement                                  |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| Position du mot. centre Frein-moteur  |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| Cylindrée 49 cm³  |       | Frein de remorque           |           | Dimensions ext. en mm       |         |                         |                                   |               |
| Temps 2   |       | Transmission mécanique      |           | Treuil/Cabest.              |         | Longueur 1'810          |                                   |               |
| Refroidissement air   |       | Nombre vit. avant 3         |           | Crochet de rem.             |         | Largeur 630             |                                   |               |
| Entraînement s. roue AR   |       | Vitesse en 1 <sup>re</sup>  |           | Voie avant                  |         | Hauteur 1'010           |                                   |               |
| Nombre d'axes 2   |       | Vitesse en prise dir. 40 *) |           | Voie arrière                |         | Empattement 1'150       |                                   |               |
| Nombre de pneus 2   |       | Bloquage différentiel       |           | Diam. de braq.              |         | Porte à faux arr.       |                                   |               |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, à rétropédalage/tringles, sur la roue arrière  |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant                     |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| Poids   | avant | arr.                        | total     | Pneumat.                    | avant   | arr.                    | Dimensions int. en mm             |               |
| A vide  | 26    | 31                          | 57        | Dimension                   | 23x2.25 | 23x2.25 **)             | Longueur                          |               |
| Charge utile  | 25    | 45                          | 70        | Chargepneu                  | 100     | 100                     | Largeur                           |               |
| Total   | 51    | 76                          | 127       |                             | Moped   |                         | Hauteur                           |               |
| Gar. de fabr.   |       |                             | 208       |                             |         |                         | Hauteur ridelles                  |               |
| Poids max. garanti pr. train routier  |       |                             |           | Nombre de portes            |         |                         | Porte à faux arr.                 |               |
| Direction: position   |       |                             |           | Marque du moteur DKW        |         |                         | C.V. frein 2                      |               |
| Alésage 40  |       |                             | Course 39 |                             |         | C.V. impôts 0,25        |                                   |               |
| Forme de la carrosserie   |       |                             |           |                             |         |                         |                                   |               |
| Nombre de places: total   |       | 1 (avant                    |           | milieu                      |         | arr. )                  |                                   | Places debout |
| Siège arrière   |       |                             |           | Side-car                    |         |                         |                                   |               |

|   |   |
|---|---|
| Phares: marque 1/ "U"                           | Indicateurs de direction                        |
| Feux de croisement 1/ Bilux                     |   |
| Feux de position                                | Essuie-glace                                    |
| Phare brouillard                                | Avertisseur 1/ électrique + 1 timbre bicyclette |
| Feux arrières 1/ électr. combiné av. réflecteur | Rétroviseur                                     |
| Réfecteurs 1/ comb. av. feu AR + pédales        | Indicateur de vitesse 1/ "VDO" km/h             |
| Feu stop  | Figurine de radiateur                           |
| Eclairage N° de contrôle                        |   |
| Phare marche arrière                            |   |
| Equipement électrique 6 Volts                   |   |
| Mesure du bruit 75 dB à 40 km/h ***)            |   |

Observations et exceptions

- \* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 12 x 35 dents.
- \*\* ) Pneumatiques: Livrable sur demande avec pneus 23 x 2.50  
(capacité de charge = 175 kg par pneu)
- \*\*\* ) Amortissement du bruit: Carburateur BING type 1/12/114, orifice  $\varnothing$  12 mm  
silencieux d'aspiration avec filtre à air, dans le cadre,  
pot d'échappement sans désignation, longueur 685 mm  
 $\varnothing$  60 mm, orifice  $\varnothing$  24 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, le 5.4.60

La Commission d'expertise-type

|   |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
|---|------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Genre du véhicule<br>Bicyclette avec<br>moteur auxiliaire                                   |            | Marque de fabrique<br>D K W |                             | Type<br>1 1 3 - H u m m e l |                 | Modèle<br>année<br>1960 | Bordereau-type<br>N°<br>3 ' 1 3 4 |               |
| Caractéristiques "113" à droite par-dessus pédalier s.plaquette constructeur.- "DKW-Hummel" |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| latéralement sur réservoir carburant  |            |                             |                             | Carburant                   | essence         | Nombre de cylindres 1   |                                   |               |
| Constructeur du châssis ZWEIRAD UNION AG, Nürnberg (D)                                      |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| N° du châssis frappé sous la selle, à l'avant sur tube du cadre                             |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| N° du moteur frappé à droite sur partie supérieure bloc-moteur s.plaquette du constructeur  |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| Type du moteur 805 - à 2 temps à balayage par renversement                                  |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| Position du mot. centre   |            | Frein-moteur                |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| Cylindrée   | 49         | cm³                         | Frein de remorque           |                             |                 |                         | Dimensions ext. en mm             |               |
| Temps   | 2          | Transmission mécanique      |                             | Treuil/Cabest.              |                 | Longueur 1'810          |                                   |               |
| Refroidissement   | air        |                             | Nombre vit. avant           | 3                           | Crochet de rem. |                         | Largeur 630                       |               |
| Entraînement  | s. roue AR |                             | Vitesse en 1 <sup>re</sup>  |                             | Voie avant      |                         | Hauteur 1'010                     |               |
| Nombre d'axes   | 2          |                             | Vitesse en prise dir. 40 *) |                             | Voie arrière    |                         | Empattement 1'150                 |               |
| Nombre de pneus   | 2          |                             | Bloquage différentiel       |                             | Diam. de braq.  |                         | Porte à faux arr.                 |               |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, à rétropédalage/tringles, sur la roue arrière  |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant                     |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| Poids   | avant      | arr.                        | total                       | Pneumat.                    | avant           | arr.                    | Dimensions int. en mm             |               |
| A vide  | 26         | 31                          | 57                          | Dimension                   | 23x2.25         | 23x2.25                 | Longueur                          |               |
| Charge utile  | 25         | 45                          | 70                          | Chargepneu                  | 100             | 100                     | Largeur                           |               |
| Total   | 51         | 76                          | 127                         | Moped                       |                 |                         | Hauteur                           |               |
| Gar. de fabr.   |            |                             | 208                         |                             |                 |                         | Hauteur ridelles                  |               |
| Poids max. garanti pr. train routier  |            |                             |                             | Nombre de portes            |                 |                         | Porte à faux arr.                 |               |
| Direction: position   |            |                             |                             | Marque du moteur DKW        |                 |                         | C.V. frein 2                      |               |
| Alésage   |            |                             | 40                          | Course                      |                 | 39                      | C.V. Impôts 0,25                  |               |
| Forme de la carrosserie   |            |                             |                             |                             |                 |                         |                                   |               |
| Nombre de places: total   |            | 1                           |                             | (avant                      | milieu          | arr.                    | )                                 | Places debout |
| Siège arrière   |            |                             |                             | Side-car                    |                 |                         |                                   |               |

|   |   |
|---|---|
| Phares: marque 1/ "U"                           | Indicateurs de direction                        |
| Feux de croisement 1/ Bilux                     |   |
| Feux de position                                | Essuie-glace                                    |
| Phare brouillard                                | Avertisseur 1/ électrique + 1 timbre bicyclette |
| Feux arrières 1/ électr. combiné av. réflecteur | Rétroviseur                                     |
| Réflecteurs 1/ comb. av. feu AR + pédales       | Indicateur de vitesse 1/ "VDO" km/h             |
| Feu stop  | Figurine de radiateur                           |
| Eclairage N° de contrôle                        |   |
| Phare marche arrière                            |   |
| Equipement électrique 6 Volts                   |   |
| Mesure du bruit 75 dB à 40 km/h ***)            |   |

Observations et exceptions

- \* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 12 x 35 dents.
- \*\* ) Pneumatiques: Livrable sur demande avec pneus 23 x 2.50  
(capacité de charge = 175 kg par pneu)
- \*\*\* ) Amortissement du bruit: Carburateur BING type 1/12/114, orifice  $\varnothing$  12 mm  
silencieux d'aspiration avec filtre à air, dans le cadre,  
pot d'échappement sans désignation, longueur 685 mm  
 $\varnothing$  60 mm, orifice  $\varnothing$  24 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, le 5.4.60

La Commission d'expertise-type